

**BO
ZAR**



BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA

Roberto González-Monjas, direction

Victor Julien-Laferrière, violoncelle

25 & 27 SEPT. '20

Grande Salle Henry Le Bœuf

ROBERT SCHUMANN

1810-1856

Concerto pour violoncelle et orchestre en la mineur, op. 129 (1850)

- Nicht zu schnell
 - Langsam
 - Sehr lebhaft

MAURICE RAVEL

1875-1937

Pavane pour une infante défunte, version pour orchestre (1910)

JOSEPH HAYDN

1732-1809

Symphonie n° 103 en mi bémol majeur, Hob.I:103, « Roulement de timbales »
(1795)

- Adagio - Allegro con spirito
- Andante più tosto allegretto
 - Minuet - Trio
- Finale. Allegro con spirito

Durée : ± 1h20

ROBERT SCHUMANN

Concerto pour violoncelle et orchestre en la mineur, op. 129

C'est à Düsseldorf, en octobre 1850, que Schumann compose son concerto pour violoncelle ou, comme il le nomme lui-même, sa « Pièce de concert pour violoncelle avec accompagnement orchestral » – une précision qui, nous le verrons plus bas dans le texte, s'avérera significative. L'œuvre fut achevée juste avant la *Troisième Symphonie*, la « Rhénane », et le jour même où Schumann commençait à diriger une série de concerts dans ses nouvelles fonctions de chef.

Fortement éloigné des modèles classiques viennois, le concerto s'inspire plus de la liberté formelle d'un Ignaz Moscheles ou d'un Johann Nepomuk Hummel que de Mozart ou Beethoven. Les trois mouvements sont ici enchaînés. Le premier, de forme sonate, indiqué *Nicht zu schnell*, s'ouvre sur trois accords de l'orchestre et, immédiatement, le soliste entre et expose le premier thème, faisant l'économie d'une exposition orchestrale. L'ensemble du mouvement, pourtant très construit, est dominé par une étonnante impression de liberté et de lyrisme. De longs accords modulants amènent le deuxième mouvement, *Langsam*, en forme lied (ABA). Ce mouvement relativement bref assure, par son côté introspectif et cantabile, la détente nécessaire au cœur de l'œuvre. Un rappel de motifs du premier mouvement assure la transition vers le finale, *Sehr lebhaft*. Celui-ci, de forme rondo, commence en la mineur, mais s'oriente progressivement vers la majeur, tonalité dans laquelle s'achève le concerto. Vers la fin, Schumann intercale une cadence (ce qu'il avait évité de faire à la fin du premier mouvement), au cours de laquelle l'orchestre intervient.

Si le *Concerto pour violoncelle* n'a pas gagné la notoriété du *Concerto pour piano*, il faut pourtant constater qu'il s'agit d'une œuvre fort intéressante où jamais la virtuosité ou d'éventuelles préoccupations uniquement formelles ne nuisent au climat poétique et lyrique. L'orchestre, sans s'effacer, joue un rôle d'accompagnateur plus que de réel partenaire, ce qui semblait justifier aux yeux de Schumann le terme de *Konzertstück* (« Pièce de concert ») plutôt que de *Konzert* (« Concerto »). L'œuvre, emplies de qualités, a su se tailler une place appréciable dans le répertoire des violoncellistes, aux côtés des concertos de Lalo, Saint-Saëns et Dvořák, pour citer les plus célèbres.

MAURICE RAVEL

Pavane pour une infante défunte

La *Pavane pour une infante défunte* est à l'origine une pièce pour piano écrite au début de l'année 1899. Ricardo Viñes en effectue la création à Paris le 5 avril 1902. La dédicataire est la Princesse Edmond de Polignac, mécène parisienne de la fin du XIX^e siècle. Ravel en réalise une version orchestrale en 1910, dont la première exécution fut donnée à Londres et dirigée par Henry Wood durant l'été 1911. La version orchestrale est sans doute la plus connue des deux versions.

Ravel nous éclaire sur son choix de titre par ces mots : « Pour moi, je n'ai songé, en assemblant les mots qui composent ce titre qu'au plaisir de faire une allitération. Ne pas attacher à ce titre plus d'importance qu'il n'en a. Éviter de dramatiser. Ce n'est pas la déploration funèbre d'une infante qui vient de mourir

mais bien l'évocation d'une pavane qu'aurait pu danser telle petite princesse, jadis, à la cour d'Espagne. »

Lente et grave, la *Pavane* bénéficie d'une instrumentation aux couleurs feutrées : deux flûtes, un hautbois, deux clarinettes, deux bassons, deux cors, une harpe (ou un piano) et un quintette à cordes avec sourdines. Œuvre mélancolique, élégante et simple, elle est critiquée par son auteur en ces termes : « l'influence de Chabrier, trop flagrante, et la forme assez pauvre ». Toutefois, l'avenir et la popularité acquise par la *Pavane* lui donneront tort.

JOSEPH HAYDN

Symphonie n° 103 en mi bémol majeur, Hob.I:103, « Roulement de timbales »

Durant ses deux séjours londoniens (1791-1792 et 1794-1795), Haydn se consacre principalement à la musique instrumentale, et bâtit, en l'espace de cinq ans seulement, un cycle symphonique d'une ampleur, d'une inventivité et d'une audace sans précédent dans l'histoire de la musique.

Avec les douze *Symphonies londoniennes*, le compositeur donne toute la mesure de sa suprême maîtrise : ici, le travail thématique atteint à une logique et à un naturel absolument parfaits. Beethoven, et plus tard Brahms et Prokofiev, sauront tirer les enseignements d'une telle musique, et faire fi des jugements quelque peu condescendants que le XIX^e siècle portera sur le bon « papa Haydn ».

Composée en 1795 et créée le 2 mars à Londres, la *Symphonie n° 103 en mi bémol majeur*, avant-dernière du cycle des « Londoniennes », tire son surnom de la première mesure de son *Adagio* introductif : un surprenant solo de timbales, dont Haydn n'a pas jugé utile de préciser le mode d'interprétation. La suite est encore plus singulière : les bassons, violoncelles et contrebasses énoncent à l'unisson une sorte de *Dies Irae*. Cette citation réapparaît, métamorphosée, dans l'*Allegro con spirito* qui suit et, chose très rare chez Haydn, l'introduction lente revient brièvement à la fin du mouvement, créant un effet de contraste saisissant.

Le deuxième mouvement, *Andante più tosto Allegretto*, est en forme de variations alternées sur deux thèmes d'origine folklorique, respectivement en do mineur et en do majeur. Par son allure de marche lente, ses résonances slaves, ses brusques changements d'atmosphère, ce mouvement préfigure étrangement Schubert et Mahler.

À l'instar du mouvement précédent, le *Menuet* est imprégné d'une saveur populaire : mélodie de tyrolienne, jodles et gloussements cocasses, et ligne mélodique fluide du *Trio*, délicatement soutenue par les clarinettes.

S'ouvrant sur un appel de cor, le brillant *Allegro con spirito* final, sorte de mouvement perpétuel, est un exceptionnel exemple d'écriture monothématique. Ayant commencé dans les brumes et le mystère, l'œuvre s'achève en pleine lumière.



© Marco Borggreve

ROBERTO GONZÁLEZ-MONJAS, direction

Le jeune chef espagnol Roberto González-Monjas est au seuil d'une carrière internationale de prestige. En plus de ses collaborations avec des orchestres renommés tels que le Mozarteumorchester Salzburg, la Camerata Salzburg, le Lahti Symphony Orchestra, le Belgian National Orchestra ou encore l'Orchestre national d'Île-de-France, Roberto González-Monjas est chef principal du Dalasinfoniettan. Il mène une carrière tout aussi remarquable de violoniste et se produit aux côtés de musiciens et musiciennes comme Ian Bostridge, Yuja Wang, Janine Jansen, Alexander Lonquich, Lisa Batiashvili, Thomas Quasthoff et Andrés Schiff.



© Jean-Baptiste-Millot

VICTOR JULIEN-LAFERRIÈRE, violoncelle

Victor Julien-Laferrrière est le grand vainqueur du tout premier Concours Reine Elisabeth de violoncelle en 2017. Il s'est formé auprès de Roland Pidoux, Heinrich Schiff et Clemens Gagen, respectivement à

Paris, Vienne et Salzbourg. Le violoncelliste s'est produit en compagnie des plus grands orchestres, parmi lesquels le Koninklijk Concertgebouworkest, l'Orchestre National de France ou la Nordwestdeutsche Philharmonie. Julien-Laferrière joue également en récital et en musique de chambre sur les plus grandes scènes d'Europe. Sa discographie est remarquablement étendue. En 2017, l'album de Victor Julien-Laferrière enregistré avec le pianiste Adam Laloum a reçu un Diapason d'Or.



© Veerle Vercauteren

BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA

Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra est en résidence permanente à BOZAR. Depuis 2017, le chef d'orchestre américain Hugh Wolff est aux commandes de l'orchestre. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Vilde Frang, Gidon Kremer ou Rolando Villazón. Il s'intéresse également à la jeune génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de l'un de ses anciens chefs Walter Weller.

Konzertmeister Tatiana Samouil

premier violon Isabelle Chardon*, Sarah Guiguet*, Maria Elena Boila, Nicolas de Harven, Françoise Gilliquet, Philip Handschoewerker, Akika Hayakawa, Ariane Plumerel, José Rodriguez, Serge Stons, Dirk Van De Moortel

second violon Nathalie Lefin*, Jacqueline Preys, Sophie Demoulin, Isabelle Deschamps, Hartwich D'Haene, Pierre Hanquin, Anouk Lapaire, Ana Spanu, Challain Ferret

alto Marc Sabbah*, Sophie Destivelle, Peter Pieters, Marinella Serban, Silva Tentori, Edouard Thise

violoncelle Herwig Coryn, Tine Muylle*, Solène Beaudet, Philippe Lefin, Uros Nastic, Harm Van Rheeden

contrebasse Svetoslav Dimitriev*, Ludo Joly*, Dan Ishimito, Miguel Meulders

flûte Denis-Pierre Gustin*, Laurence Dubar*

hautbois Arnaud Guittet*, Bram Nolf*

clarinette Jean-Michel Charlier**, Julien Beneteau*

basson Gordon Fantini**, Filip Neyens*

cor Anthony De Vriendt*, Katrien Vintioen*

trompette Leo Wouters**, Davy Taccogna*

harpe Annie Lavoisier**

timbales Guy Delbrouck**

** chef de pupitre
* soliste

Soutien

loterie nationale  **nationale loterij**
BIEN PLUS QUE JOUER MEER DAN SPELEN

.be

Nous remercions nos [membres Patrons](#) pour leur précieux soutien.

RÉALISATION DU PROGRAMME

Coordination Maarten Sterckx

Rédaction Maarten Sterckx, Luc Vermeulen, archives BOZAR (Thomas De Mey)

Graphisme Sophie Van den Berghe



Het Belgian National Orchestra wordt door de federale overheid gesubsidieerd en krijgt de steun van de Nationale Loterij.
Le Belgian National Orchestra est subsidié par le gouvernement fédéral et reçoit le soutien de la Loterie Nationale.



Mediasponsors · Partenaires média

La Libre



Klara De Standaard

Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door verschillende partners.
Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen.
Het orkest wil deze partners graag danken.
Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de différents partenaires.
C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.

NOS PARTENAIRES · ONZE PARTNERS · OUR PARTNERS

Soutien public · Overheidssteun · Public partners



Gouvernement Fédéral · Federale Regering

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, de la Lutte contre la pauvreté, de l'Egalité des chances et des Personnes handicapées · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en Personen met een beperking

Services du Vice-Premier et Ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, et de la Défense, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, en van Defensie, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Services du Vice-Premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale et ministre de la Coopération au développement · Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude en minister van Ontwikkelingssamenwerking

Services du Ministre du Budget et de la Fonction publique, chargée de la Loterie nationale et de la Politique scientifique · Diensten van de Minister van Begroting en van Ambtenarenzaken, belast met de Nationale Loterij en Wetenschapsbeleid

Fédération Wallonie-Bruxelles
Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Viceminister-president, minister van Begroting, Financiën, Energie, Cultuur, Media en Jeugd

Kabinet van de Viceminister-president en minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Buitenlands Beleid, Onroerend Erfgoed en Dierenwelzijn

Kabinet van de Minister van Brusselse aangelegenheden

Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President

Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles · Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel

Commission Communautaire Française

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Ville de Bruxelles · Stad Brussel

Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners
 European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde
 in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London
 · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall
 Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-
 élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · The Sage
 Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da
 Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona ·
 Konzerthaus Dortmund



Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners



Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners
 BOZAR



Stichtingen · Fondations · Foundations



Media partners · Partenaires médias



canvas De Standaard Klara Knack BRUZZ

Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners



Oficiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier



Corporate Patrons

BIRD & BIRD · LHOIST · LINKLATERS · PULLAETCO DE WAAY PRIVATE BANKERS S.A.
 · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATION SET D'INVESTISSEMENT S.A. · FEDERALE
 PARTICIPATIE EN INVESTERING SMAATSCHAPPIJ NV

Contact : 02 507 84 45 - patron@bozar.be

IN A CHANGING WORLD,
YOUR FINEST EMOTIONS
DESERVE ALL OUR SUPPORT.



R.E.: W. Torfs, BNP Paribas Fortis SAVV, Montage du Parc 3, B-1000 Brussels - PPP Brussels - BTW BE 0403189702, FSMA nr. 25879A.

LET'S SHARE SOME VIVID CULTURAL
MOMENTS TOGETHER



BNP PARIBAS

FORTIS

The bank
for a changing
world

WITH THE SUPPORT OF PIANOS MAENE

exclusive brands Steinway & Sons - Boston - Essex - Dautreligne



STEINWAY
PIANO GALLERY

BELGIUM



Steinway Piano Gallery Belgium
Pieter Van Reysschootlaan 2 B-9051 Ghent
(Next to exit E40 - Sint-Denijs-Westrem)

Pianos Maene Brussels
Argonnestraat 37 B-1060 Brussels
(Near to the railway station Brussels South)

Other Showrooms in Antwerp, Oud-Rekem (Lanaken)
and Ruiselede (headquarters and factory)

www.maene.be



BOZAR RESTORATION
CONDUCTED IN PURE STYLE

by

DENYS



Move on



Culture brings people together

That's why ENGIE is proud to support initiatives
that make culture accessible to all ...

Doing so, together we move UP to a better world

[Read all about this on engie.be](http://engie.be)

Take full advantage
of your evenings
at **BO
ZAR**

Thanks to the BOZAR Pcard+



Special Rate: 6€* for the whole evening
from 6 p.m. Parking Albertine Square

The BOZAR Pcard+ also means → **Faster exit: no need to pay
at the payment machine**

- **30 mins. Free Parking** in P1, P2, P3 at Brussels Airport**
- **Up to 30% Reduction** in 66 Interparking car parks in Belgium*
- And lots more ...

Ask for your FREE BOZAR Pcard+ online
www.pcard.be/bozar

 **Interparking**
ALWAYS NEAR

* See conditions and list of participating car parks on www.pcard.be ** 2 x per day max.



Merci à tous les joueurs de la Loterie Nationale. Grâce à eux, BOZAR peut à nouveau vous offrir une année musicale passionnante.

Et vous, vous jouez aussi, non ?



loterie nationale

BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers van de Nationale Loterij. Dankzij hen kunnen wij jullie met BOZAR opnieuw een boeiend muzikaal jaar aanbieden. Jij speelt toch ook?



nationale loterij

MEER DAN SPELEN

Une symphonie de fruits. Een symfonie van fruit.



Les pastilles Grether's – au goût délicieusement fruité
et à la consistance incomparable.

Grether's pastilles – met een heerlijk fruitige smaak
en unieke consistentie.

Disponible en pharmacie – Beschikbaar bij de apotheek

**BIEN PLUS QU'UN DÉLICE.
MEER DAN LEKKER.**

Passionate about music?

Relive the best musical
moments with Proximus Pickx.
Join us on proximus.be/pickx

BO
ZAR


proximus

UNDER 30?
GET 50%
ON ALL
CLASSICAL
MUSIC

**BO
ZAR**



**ALL THE EMOTIONS
FOR HALF THE PRICE**

MORE INFO: BOZAR.BE/-30

GREAT ART NEEDS GREAT PEOPLE BECOME A BOZAR PATRON



© DR - CR

**JOIN THE PATRONS & ENJOY FREE ENTRANCE
TO ALL CONCERTS, EXHIBITIONS, FILMS,
CONFERENCES, SPECIAL EVENTS...**

MORE INFO:

PATRONS & CORPORATE PATRONS

+32 (0)2 507 84 21 - +32 (0)2 507 84 01 - patrons@bozar.be

YOUNG PATRONS

+32 (0)2 507 84 28 - +32 (0)479 34 22 60 - youngpatrons@bozar.be